

Private & Confidential		خاص وسري
Date:		التاريخ:
Account Number:		رقم الحساب:
Account Name:		إسم الحساب:
<p>Dear Customer, عميلنا العزيز،</p> <p>We refer to your above-mentioned Account(s) with The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) ("RAKBANK").</p> <p>We have reviewed your banking relationship with RAKBANK and sincerely regret to advise that we are unable to continue the same due to RAKBANK's internal risk policy. Therefore, we shall be closing your Account(s) and other banking facilities after xx days from the date of this letter i.e. on dd/mm/yyyy ("Closure Date").</p> <p>We hereby advise you to take note of the below consequences:</p> <p>Accounts:</p> <ul style="list-style-type: none"> As from the date of this letter, please refrain from transacting on the Account(s) and return all un-used cheque leaves, Debit Card (if any) to us for destruction. You are advised to maintain sufficient balances in your Account(s) for any cheques presented for payment until the Closure Date. Please note that any cheques presented after the Closure Date will be returned stating the reason as "Account Closed". Any funds remaining in the Account(s) after the Closure Date shall be forwarded by manager's cheque to your address as per RAKBANK's records, after deducting any outstanding amounts due to RAKBANK, including those in relation to the Account(s). The foreign currency transactions, debit card(s) and digital banking access in relation to the Account(s) shall be blocked, with effect from the date of this letter. 		
<p>نشير إلى حسابكم (حساباتكم) المذكورة أعلاه مع بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) ("راك بنك").</p> <p>لقد راجعنا علاقتكم المصرفية مع راك بنك ويؤسفنا إبلاغكم بأننا غير قادرين على الاستمرار في علاقتكم المصرفية وذلك لأسباب سياسة المخاطر الداخلية للبنك. وبالتالي، سنقوم بإغلاق حسابكم (حساباتكم) والتسهيلات المصرفية الأخرى بعد xx يوماً من تاريخ هذه الرسالة، أي في yyyy/mm/dd ("تاريخ الإغلاق").</p> <p>ننصحكم بموجب هذا بمراعاة العواقب التالية:</p> <p>الحسابات:</p> <ul style="list-style-type: none"> اعتباراً من تاريخ هذه الرسالة، يرجى الامتناع عن التعامل مع الحساب (الحسابات) وإعادة جميع أوراق الشيكات غير المستخدمة وبطاقة الخصم (إن وجدت) إلينا لإتلافها. يُصح بالحفاظ على أرصدة كافية في حسابكم (حساباتكم) لأي شيكات مقدمة للدفع حتى تاريخ الإغلاق. يرجى ملاحظة أن أي شيكات يتم تقديمها بعد تاريخ الإغلاق سيتم إرجاعها مع توضيح السبب على أنه "الحساب مغلق". سيتم تحويل أي أموال متبقية في الحساب (الحسابات) بعد تاريخ الإغلاق عن طريق شيك إداري إلى عنوانكم وفقاً لسجلات راك بنك، بعد خصم أي مبالغ مستحقة لراك بنك، بما في ذلك تلك المتعلقة بالحساب (الحسابات). سيتم حظر المعاملات بالعملة الأجنبية وبطاقة (بطاقات) الخصم والوصول إلى الخدمات المصرفية الرقمية فيما 		

يتعلق بالحساب (الحسابات)، اعتباراً من تاريخ هذه الرسالة.

- If you have provided this Account number for a Direct Debit instruction to another bank, then please make alternate arrangements to ensure due payments in respect of the liabilities prior to the Closure Date.

• إذا قمتم بتقديم رقم الحساب هذا لتعليمات الخصم المباشر إلى بنك آخر، فيرجى اتخاذ ترتيبات بديلة لضمان الدفعات المستحقة فيما يتعلق بالالتزامات قبل تاريخ الإغلاق.

Fixed Deposits:

- If you hold any fixed deposit(s)/ Wakala with RAKBANK, the same shall be uplifted on the Closure Date and the proceeds will be paid to you by manager's cheque which shall be sent to your address as per RAKBANK's records.

الودائع الثابتة:

- إذا كان لديكم أي ودیعة (ودائع) ثابتة/ وكالة لدى راک بنک، فسيتم رفعها في تاريخ الإغلاق وسيتم دفع العائدات لكم عن طريق شيك إداري الذي سيتم إرساله إلى عنوانكم وفقاً لسجلات راک بنک.

Investment Products:

- If you have any Investment products through RAKBANK, you are requested to either surrender or transfer the same out of RAKBANK prior to the Closure Date.

المنتجات الاستثمارية:

- إذا كان لديكم أي منتجات استثمارية من خلال راک بنک، فيطلب منكم إما تسليمها أو نقلها خارج راک بنک قبل تاريخ الإغلاق.

Insurance/Takaful Products:

- If you hold any Insurance/ Takaful products through RAKBANK, then please make alternate arrangements to ensure due payments in respect of the policy/ plan prior to the Closure Date.

منتجات التأمين/التكافل:

- إذا كان لديكم أي منتجات تأمين/ تكافل من خلال راک بنک، فيرجى اتخاذ ترتيبات بديلة لضمان الدفعات المستحقة فيما يتعلق بالبوليصة/ الخطة قبل تاريخ الإغلاق.

Credit Cards:

- If you have existing Credit Card(s) from RAKBANK, the same shall be blocked with immediate effect from the date of this letter.
- Your Credit Card(s) will be closed after 45 days from date of this letter.
- In case you have any outstanding under your Credit Card(s), RAKBANK will place a lien on the Account(s) for the equivalent amount till such time that you settle the outstanding amount, else RAKBANK will set-off such outstanding against the amount held under lien on the Closure Date.
- Please note you will continue to be liable to pay any residual outstanding amount after such a set-off.

البطاقات الائتمانية:

- إذا كان لديكم بطاقة (بطاقات) ائتمان حالية من راک بنک، فسيتم حظرها بأثر فوري اعتباراً من تاريخ هذه الرسالة.
- سيتم إغلاق بطاقتكم (بطاقتكم) الائتمانية بعد 45 يوماً من تاريخ هذه الرسالة.
- في حالة وجود أي مبالغ مستحقة بموجب بطاقتكم (بطاقات) الائتمان الخاصة بكم، فإن راک بنک سيضع رهناً على الحساب بالمبلغ المعادل حتى يحين الوقت الذي تقوم فيه بتسوية المبلغ المستحق وإلا سيقوم راک بنک بمقاصة هذا المبلغ المستحق مقابل المبلغ المحتجز بموجب الرهن في تاريخ الإغلاق.
- يرجى الملاحظة بأنكم ستظلون مسؤولين عن دفع أي مبلغ متبقٍ مستحق بعد هذه المقاصة.

- Any funds remaining in the Credit Card(s) after the Closure Date shall be forwarded by manager's cheque to your address as per RAKBANK's records, after deducting any the outstanding amounts due to RAKBANK, including those in relation to the Credit Card(s).

Loans:

- If you hold Personal/ Mortgage/ Auto Loan(s) / Finance(s) through RAKBANK or if you have any other commitment with RAKBANK, kindly note that the repayment account shall be retained but the transactions shall be restricted to servicing the payment commitments towards these facilities only. You are advised to maintain sufficient balances in the account to meet the payment commitment(s).
- Please note the relevant repayment account will be closed once the payment commitments towards the above-mentioned facilities are paid/ settled in full.

Trade Finance/ Labour Guarantee(s):

- If any trade/ labour guarantee(s) issued by RAKBANK pursuant to your request are still outstanding, kindly note that all securities including Wakala/ Fixed Deposit(s) and Cash Margin(s) will remain operative and will be retained until receipt of written consent for cancellation of such trade/ labour guarantee(s) from the beneficiary along with the original trade / labour guarantee itself.
- Following receipt of the aforementioned written consent for cancellation and the original labour guarantee(s), the securities will be cancelled and the proceeds will be paid to you as per your disposal instructions or by manager's cheque which shall be sent to your address as per RAKBANK's records after deduction of any charges and commission incurred relating to the trade/ labour guarantee(s).

This letter is a due notice of withdrawal and cancellation of any banking facilities granted to you and no further drawings will be

- سيتم تحويل أي أموال متبقية في بطاقة (بطاقات) الائتمان بعد تاريخ الإغلاق عن طريق شيك إداري إلى عنوانكم وفقاً لسجلات راك بنك، بعد خصم أي مبالغ مستحقة لراك بنك، بما في ذلك تلك المتعلقة ببطاقة (بطاقات) الائتمان.

القروض:

- إذا كان لديكم قروض شخصية/ رهن عقاري/ قروض سيارات/ تمويل (تمويلات) من خلال راك بنك أو إذا كان لديكم أي التزام آخر مع راك بنك، فيرجى الملاحظة بأنه سيتم الاحتفاظ بحساب السداد ولكن المعاملات ستقتصر على خدمة التزامات الدفع تجاه هذه المرافق فقط. يُنصح بالاحتفاظ بأرصدة كافية في الحساب للوفاء بالتزام (التزامات) الدفع.
- يرجى الملاحظة بأنه سيتم إغلاق حساب السداد المعني بمجرد سداد / تسوية التزامات الدفع تجاه التسهيلات المذكورة أعلاه بالكامل.

تمويل التجارة/ ضمانات العمل:

- إذا كانت أي ضمانات تجارية/ عمالية صادرة عن راك بنك بناءً على طلبكم لا تزال معلقة، يرجى الملاحظة بأن جميع الأوراق المالية بما في ذلك الوكالة/ الودائع الثابتة والهامش النقدي ستظل سارية وسيتم الاحتفاظ بها حتى استلام الإخطار المكتوب الموافقة على إلغاء ضمان (ضمانات) التجارة/ العمل من المستفيد بالإضافة إلى ضمان التجارة/ العمل الأصلي نفسه.
- بعد استلام الموافقة الخطية المذكورة أعلاه للإلغاء وضمانات العمل الأصلية، سيتم إلغاء الأوراق المالية وسيتم دفع العائدات لك وفقاً لتعليمات التصرف الخاصة بكم أو عن طريق شيك إداري الذي سيتم إرساله إلى عنوانكم وفقاً لسجلات راك بنك بعد خصم أي رسوم وعمولات متكبدة فيما يتعلق بضمان (ضمانات) التجارة/ العمل.

تمثل هذه الرسالة إشعاراً مستحقاً بسحب وإلغاء أي تسهيلات مصرفية ممنوحة لكم ولن تتم معالجة أي سحبات أخرى

processed under such banking facilities from the date of this letter.

Please note, failure to pay any outstanding dues from your end may result in us initiating appropriate legal proceedings against you in order to protect our rights and interests. RAKBANK fully reserves its rights in this regard.

RAKBANK will not be liable for any claim, expense, cost or action whatsoever brought by any third parties against you or against RAKBANK in relation to or arising out of the closure of your Account(s) and other banking facilities with us and you agree to defend and keep RAKBANK fully indemnified in relation to any such claims, expenses, costs or actions.

We appreciate your co-operation in this regard.

Get in touch

For any queries, please email on contactus@rakbank.ae or chat with us at www.rakbank.ae.

For any concerns, email on complaints@rakbank.ae and we'll get back to you within one working day.

Yours faithfully,
RAKBANK

This is an electronically generated letter, hence no signature is required

بموجب هذه التسهيلات المصرفية اعتباراً من تاريخ هذه الرسالة.

يرجى الملاحظة بأن عدم دفع أي مستحقات مستحقة عليكم قد يؤدي إلى اتخاذنا الإجراءات القانونية المناسبة ضدكم من أجل حماية حقوقنا ومصالحنا. ويحتفظ راك بنك بحقوقه الكاملة في هذا الصدد.

لن يكون راك بنك مسؤولاً عن أي مطالبة أو نفقات أو تكلفة أو دعوى مهما كانت مرفوعة من قبل أي طرف ثالث ضدكم أو ضد راك بنك فيما يتعلق أو الناشئة عن إغلاق حسابكم (حساباتكم) والمرافق المصرفية الأخرى معنا وأنتم توافقون على الدفاع عن راك بنك والحفاظ عليه معوض بالكامل فيما يتعلق بأي من هذه المطالبات أو النفقات أو التكاليف أو الإجراءات.

نحن نقدر تعاونكم في هذا الصدد.

تواصلوا معنا

إن كانت لديكم أي آراء أو استفسارات، راسلونا على contactus@rakbank.ae أو دردشوا معنا على www.rakbank.ae.

للإبلاغ عن أي مشكلات، راسلونا على complaints@rakbank.ae وسوف نجيب عليكم في غضون يوم عمل واحد.

مع تحيات،
راك بنك

هذه الرسالة تم إنشاؤها إلكترونياً، وبالتالي لا يلزم التوقيع